

# DYNAPAC CONCRETE EQUIPMENT

## BG33/42 Glättningsmaskiner



INSTRUKTIONER & RESERVEDELSKATALOG

BG33/42 - IS - 10518 - 5 - SW

**DYNAPAC**

# SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- **LEVERERADE MASKINER**: Drivna av : El, Luft, Bensin eller Diesel motorer.

- **SYMBOLER**: Orden **VARNING** och **SE UPP** som används i säkerhetsinstruktionerna, har följande innebörd: **VARNING** indikerar farliga eller potentiellt farliga situationer som kan om varningen ignoreras resultera i svåra skador eller dödsfall. **SE UPP** indikerar farliga eller potentiellt farliga situationer som kan resultera i personskador eller skador på utrustningen om de ignoreras.

- **VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR DIN SÄKERHET**:



## **VARNING**

**Utrustningen får inte modifieras utan godkännande av tillverkaren. Använd endast originalreservdelar. Om modifiering utförs utan tillverkarens godkännande finns stor risk att personal som använder utrustningen kan skadas.**

- Dessa säkerhetsinstruktioner är utarbetade enligt internationell säkerhetsstandard.
- Lokala föreskrifter skall också kontrolleras och följas. Innan utrustningen används, skall denna instruktionsbok noga läsas och förstås. Instruktionsboken skall förvaras på en säker plats.
- Se till att instruktions-, säkerhets- och underhållsdekalerna alltid är läsbara.
- Användningen av denna utrustning är begränsad till de applikationer som finns specificerade i produktinformationen.
- Byt alltid ut defekta komponenter omedelbart. Byt slitdelar vid behov.

- **SÄKERHETSUTRUSTNING**:



## **VARNING**

**Högsta tillåtna ljudnivå på 85 dB (A), kan överskridas beroende på utrustningen eller applikationen. Långtidsexponering för höga ljudnivåer utan hörselskydd kan ge permanenta hörselskador. Långtidsexponering för vibrationer kan skada händer, fingrar och leder. Använd inte utrustningen om Du känner obehag, kramper eller smärta. Konsultera en läkare innan Du arbetar vidare med utrustningen.**

- Använd alltid godkänd säkerhetsutrustning. Följande utrustning skall bäras av användaren och av personer i omedelbar närhet av arbetsplatsen.
- Godkänd hjälm.
- Hörselskydd.
- Dammask i dammiga miljöer.
- Skyddshandskar.
- Skyddsskor.
- Skyddsglasögon.

För att undvika att klädesplagg fastnar i utrustningen, undvik att bära löst sittande klädesplagg. Om Du har långt hår, bär hårnät.

- **ARBETSPLATS**:



## **VARNING**

**Använd inte utrustningen i explosiva miljöer.**

**Använd inte en utrustning som drivs av bensin- eller dieselmotor i utrymmen med dålig ventilation. Dessa typer av motorer avger giftiga gaser vilka förorsakar svåra hälsoproblem.**

**- KRAFTKÄLLA :**



**VARNING**

**Kontrollera noggrant att kraftkällan och dess utrustning stämmer överens med gällande säkerhetskrav, både lokala och internationella.**

- Eldriven utrustning : Kontrollera att spänning och frekvens stämmer överens med de på serienummerplåten angivna. Kontrollera att elkabeln och anslutningarna inte är skadade. Stäng aldrig av utrustningen genom att dra ur kontakten. Använd utrustningens strömbrytare. Håll elkabeln borta från utrustningens rörliga delar.
- Luftdriven utrustning : Kontrollera att luftslangen och dess kopplingar inte är skadade. Försök aldrig lossa en luftslang med tryck i. Stäng först av lufttillförseln och låt utrustningen gå tills luften tar slut innan luftledningen kopplas loss.
- Bensin- eller dieseldriven utrustning : Bensin har en extremt låg flampunkt och kan i vissa situationer vara explosiv. Ha aldrig öppen eld, gnistgenererande föremål eller rök vid bränslepåfyllning eller annan hantering av bensin. Vänta tills utrustningen kallnat innan bränslepåfyllning sker. Undvik att spilla bensin eller diesel på marken.

**- START AV UTRUSTNINGEN :**



**SE UPP**

**Innan utrustningen startas, lär dig att manövrera densamma och kontrollera noga att inga skador eller fel finns. Starta därefter utrustningen enligt anvisningar i gällande instruktions- och reservdelsbok.**

**- MANÖVRERING :**



**SE UPP**

**Använd utrustningen endast till de ändamål den är avsedd. Lär dig att stoppa utrustningen snabbt i händelse av en nödsituation. Se till att Du inte kommer i kontakt med rörliga delar under manövrering.**

**- UNDERHÅLL :**



**SE UPP**

**Underhållsarbete skall endast utföras av kunnig personal. Se till att ingen obehörig kommer i kontakt med utrustningen. Utför inget underhållsarbete då maskinen är i gång. Använd aldrig en utrustning som är felaktig.**

**- VAR ALERT :**



**SE UPP**

**Koncentrera dig alltid på det Du gör. Använd sunt förnuft. Manövrera aldrig någon utrustning om Du är uttröttad eller under inverkan av alkohol eller annat som kan försämra Din syn, reaktion, förmåga eller omdöme.**

## ALLMÄNT

DYNAPAC BG 33/42 glättningsmaskiner är designade för skurning och finglättning av betonggolvet.

## UTFÖRANDE

DYNAPAC BG 33 och BG 42 glättningsmaskiner drivs med antingen en Honda 4-taktsmotor eller en elektrisk motor

1. De är utrustade med ett dödmansgrepp (elektrisk version) 2 som stannar så snart det utlösts.

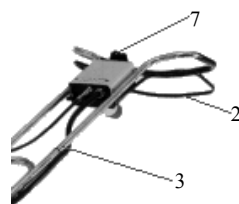
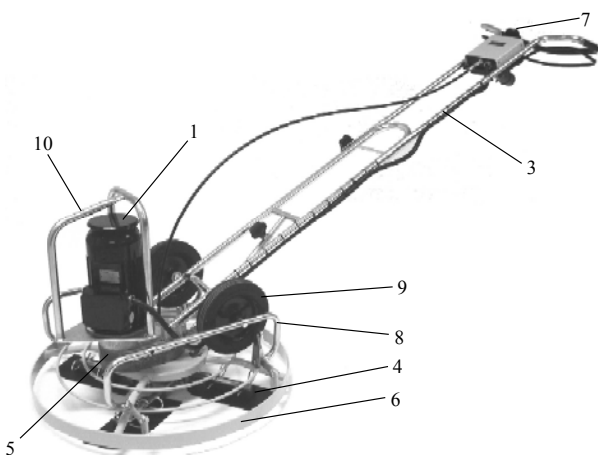
Det långa handtaget är justerbart i höjdlängd.

Kraftöverföringen görs direkt från rotorn till bladen 4 genom en planväxellåda 5.

Bladen skyddas av ett trampskydd.

Inställning av bladvinkeln utförs med ett reglage. Denna inställning kan även utföras när maskinen är i drift.

BG 33 och 42 kan transporteras till arbetsplatsen tack vare handtag 8, transporthjul 9 eller en lyftögla 10.



1. Motor
2. Dödmansgrepp
3. Manöverhandtag
4. Blad
5. Växellåda
6. Trampskydd
7. Reglage bladvinkel
8. Handtag
9. Transporthjul
10. Lyftögla

## TEKNISKA DATA

	BG33G P/N 367215	BG33E P/N770261	BG33E P/N770259	BG42G P/N367216	BG42E P/N360609	BG42E P/N 770263	
Arbetsvikt (kg)	71	77	77	103	88	88	
Rotor diameter (mm)	830	830	830	1020	1020	1020	
Varvtal (varv/min)	50Hz 60Hz	70 till 110 -	50 och 100 -	50 och 100 60 och 120	70 till 110 -	50 och 100 60 och 120	
<b>DRIVENHET</b>							
Fabrikat	HONDA	Elektr/	Elektr/	HONDA	Elektr/	Elektr/	
Modell	GXV160	2-hastigh	2-hastigh	GXV270	2-hastigh	2-hastigh	
Effekt kW (hk)	4 (5.4)	1.35 - 2.0 (1.8) - (2.7)	1.6 - 2.4 (2.2) - (3.2)	6,3 (8.5)	1.35 - 2.0 (1.8) - (2.7)	1.6 - 2.4 (2.2) - (3.2)	
Varvtal (rpm)	50Hz 60Hz	3600 -	1420 - 2785 -	1425 - 2820 1710 - 3384	3600 -	1420 - 2785 -	1425 - 2820 1710 - 3384
Spänning V - (Hz)	-	230 - (50)	400-(50/60)	-	230 - (50)	400-(50/60)	
Strömförbrukning (A)	-	6.1 - 7.7	4.3 - 5.1	-	6.1 - 7.7	4.3 - 5.1	
Skyddsklass	-	IP44	IP44	-	IP44	IP44	
Volym bränsletank, (l)	2 - (0.5)	-	-	2 - (0.5)	-	-	
Bränsleförbrukning (l/t)	0.7 - (0.125)	-	-	1.4 - (0.25)	-	-	
Bullernivå mätt i luft vid 1 m från maskinen dB(A), i enlighet med ISO 6081.	91	76	76	93	77	77	
Ljudtrycksnivå	99.7	-	-	101.7	-	-	
Vägd effektiv acceleration mätt i luft vid handtaget (m/s <sup>2</sup> ), i enlighet med ISO 5349.	3.40	3.20	3.20	3.70	3.36	3.36	
<b>DIMENSIONER :</b>							
längd x bredd x höjd (mm)		2 550 x 870 x 950			2 655 x 1 070 x 950		

### VIKTIGT

Informationen ovan är enbart avsedd som en allmän beskrivning. Den utgör ingen utfästelse och innebär inga som helst garantier.

## **DRIFTSINSTRUKTIONER**

### **SÄKERHETSREKOMMENDATIONER**

Drag ur den elektriska kontakten (bryt strömtillförseln) före alla reparationer och justeringar på maskinen. Stanna bensenmotorn och tag bort tändstiftet före reparation.

Fyll aldrig på bensen när motorn är igång.

Bensen kan antändas dels genom gnistbildning i motorns elsystem och dels genom att bensen rinner ut på upphettade maskindelar.

Tänk på koloxidfaran, se därför till att ventilationen är god.

Innan maskinen lyfts, ta bort planskivan.

Prova alltid säkerhetsbrytaren och dödmansgreppet innan start.

Håll er ifrån roterande delar vid körning.

### **INNAN START**

Kontrollera oljenivån.

Kontrollera växellådeoljan.

Försäkra er om att de elektriska anslutningarna fungerar ordentligt.

Försäkra er om att samtliga blad har samma vinkel. Om nödvändigt justera bladvinkeln.

### **START OCH STOPP**

Glättningsmaskiner med bensenmotor.

**Anmärkning:** För BG33G och BG42G upp till serienr 9501284 se "INSTRUKTIONER& RESERVEDELSKATALOG BG33/42 -IS-10518-2-SW"

#### **START**

Ta tag i säkerhetsbrytaren, tryck på tomgångsknappen och släpp säkerhetsbrytaren.

Tomgångsknappen förblir aktiverad.

Använd choke om motorn är kall.

Starta motorn och återställ sedan chokereglaget gradvis.

Låt motorn gå varm under ett par minuter innan arbete.

Lyft säkerhetsbrytaren långsamt. Tomgångsknappen släpper nu och bladen börjar rotera.



#### **STOPP**

Motorn stannar när säkerhetsbrytaren släpps.

För att ställa motorn på tomgång, tryck på tomgångsknappen och släpp säkerhetsbrytaren långsamt.

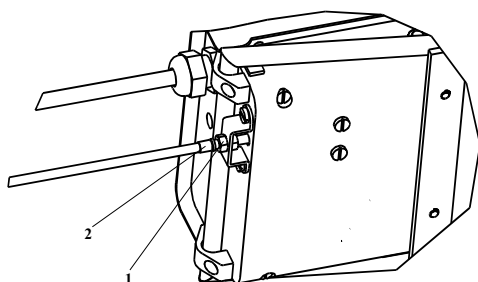
Bladen stannar nu och motorn går på tomgång.

#### **NÖDSTOPP**

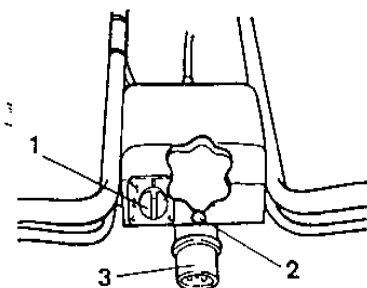
Om användaren tappar kontrollen över manöverhandtaget bryter säkerhetsbrytaren omedelbart strömmen till tändningen samtidigt som gasreglaget återgår till nolläge.

## JUSTERING AV MOTORNS VARVTAL

Motorns tomgång eller max varvtal justeras med muttrar 1 på nippel 2.



### Elektrisk version



Den elektriska versionen är utrustad med en tvåhastighetsmotor som är ansluten till kopplingslådan genom en riktningssomkoplare som förhindrar risk för rotering i felaktig riktning.

Koppla strömmen till kontakten **3**.

Verifiera att strömstyrkan motsvarar motorns.

Tryck på den gröna knappen **2**.

Vrid väljaren **1** till läge "1" eller "2".

Tryck in dödmansgreppet.

Om bladen inte roterar vrid **1** åt andra hållet från nolläget och tryck åter in dödmansgreppet.

STOPP: Släpp dödmansgreppet och vrid väljaren **1** till nolläge.

## UNDERHÅLL

### DAGLIGEN

Rengör cement från maskinen och bestryk blad och bladarmar med diesel efter användning. Kontrollera motoroljenivån. Fyll på med olja tills det att maxnivån uppnåtts.

Överfyll aldrig. Verifiera med motorinstruktionen.

Kontrollera oljan i växellådan genom att ta bort oljestickan från lådans ovansida. Fyll på med SAE 140-160 kopplingsolja. Rengör luftfilterhöljet.

Kontrollera bladvinkeljusteringen.

Kontrollera elektriska trådar och anslutningar.

Kontrollera säkerhetsbrytare och dödmansgrepp.

### **VECKOVIS (50 timmar)**

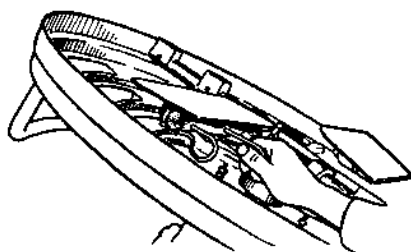
Kontrollera bladen vid massivt bruk. Om det är nödvändigt, vrid om bladets fäste eller om båda sidor är slitna, byt bladen.

Rengör eller byt motorns luftfilter.

Rengör ventillator på den elektriska motorn.

### **BLADBYTE**

Ta bort klippringen och byt bladfäste eller byt glättningsblad.



## TILLBEHÖR

Typ	Sats med 4 allround blad	Planings-skiva	Sats med 4 slipblad	Sats med 4 kompl grova slipstenar	Sats med 4 kompl medium slipstenar	Sats med 4 kompl fina slipstenar
<b>BG33E</b>	701364	971023	360936	361082	361083	361097
<b>BG33G</b>	701364	971023	360936	361082	361083	361097
<b>BG42E</b>	702752	702760	360937	361082	361083	361097
<b>BG42G</b>	702752	702760	360937	361082	361083	361097

## VERKSTADSINSTRUKTIONER

### MANÖVERHANDTAGET

#### NEDMONTERING

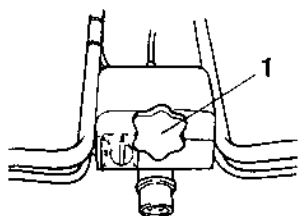


fig 1

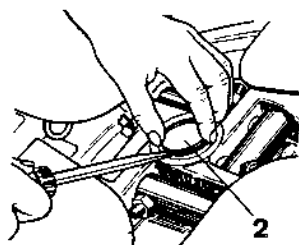


fig 2

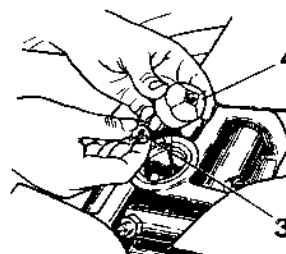


fig 3

Ta bort alla kopplingar från strömbrytaren. Elkabel, gaskabel och säkerhetsbrytarkabel (kortslutningskabel). Vrid vredet motsols **1** så att det lossar från metallstycket. Ta loss expanderbrickan **2** i bladkorsets centrum. Haka av hylsan **3** från kabeln och dra bort konan **4** från bladkorset. Skruva loss hylsan från växellådan och dra upp kabeln. Slå försiktigt ut rörstiften. Manöverhandtaget är nu löst och lyftas bort från maskinen.

#### MONTERING

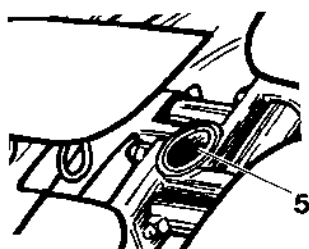


fig 4

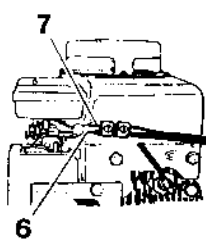


fig 5

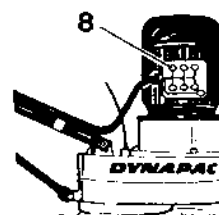


fig 6

Montera delarna i motsatt ordning.  
Fyll navkorsets nav med molykole fett

#### Bensinmotor

Anslut gaskabeln **8** och kortslutningskabeln. För inställning av varvantalet, se motorhandboken.

#### Elektrisk motor

Anslut elledningen i motorplinten enligt kopplingsschema. Var noggrann med att gummitätningarna i motorplintens kabeluttag och på motorplintens lock blir korrekt monterade.

## **CENTRIFUGALKOPPLING FÖR BENSINMOTOR**

### NEDMONTERING

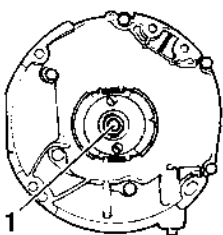


fig 7

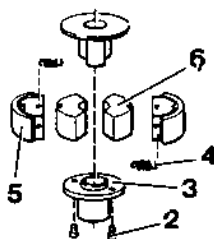


fig 8

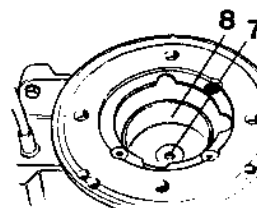


fig 9

Bensinmotorvarianten är försedd med en centrifugalkoppling för att motorn skall kunna köras på tomgång utan att bladkorset roterar. Ingreppsvarvtalet är ca 2000 rpm.

Ta bort samtliga kopplingar. Ta bort de fyra skruvarna som håller motorn vid flänsen.

Lyft motorn rakt upp. Skruva bort insexskruven i motoraxelns centrum (högergångad).

Dra loss centrifugalkopplingen och ta vara på kilen i motoraxeln. Ta bort skruvarna **2** och plattan **3** samt haka av en av fjädrarna **4**. Ta bort kopplingsbeläggen **5** och centrifugalvikterna **6** från kopplingsnavet. Ta bort låsringen **7** från växellådans ingående axel. Fäst en avdragare i de gängade hålen i kopplingshuset **8** och dra loss det.

### MONTERING

Använd bensin för att rengöra kopplingsbeläggen och ytorna mot vilka de froterar i kopplingshuset. Slipa ned kopplingsbeläggen med en smärgelduk.

Kopplingsbeläggen och fjäderns skall bytas i par.

Montera i motsatt följd. Kontrollera att kopplingsbeläggen fungerar vid 2000 rpm

## **ELEKTRISK MOTOR**

### NEDMONTERING

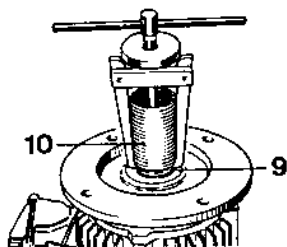


fig 10

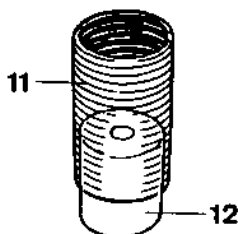


fig 11

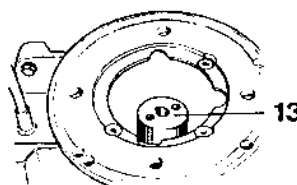


fig 12

Elmotorvarianternas kraftöverföring består av en backrotationsspärr som endast överför rotation medurs. Detta gör att bladkorset ej roterar om elmotorn körs i fel rotationsriktning.

Skruva loss insexskruven **9** och använd en avdragare för att ta loss hylsan **10** med backspärr från motoraxeln.

### **ELEKTRISK MOTOR**

Ta vara på kilen i motoraxeln. Undersök fjädern **11**. Är den felfri skall den ej demonteras från hylsan **12**.

Demontera fjädern genom att slå ut hylsan ur fjädern.

Fjädern är vid tillverkningen smord med molykole fett.

### MONTERING

Monteras i omvänd ordning.



## **BLADKORS DEMONTERING**

### NEDMONTERING

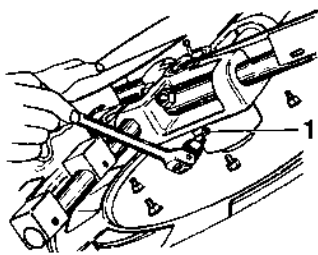


fig 13

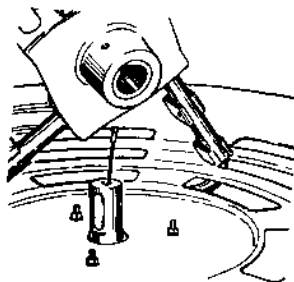


fig 14

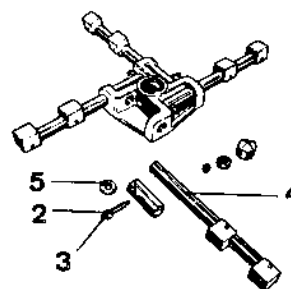


fig 15

Demontera reglagekabel och kona enligt anvisningar i "Manöverhandtag - demontering".

Skruva bort insexskruven **1** och dra ut hela bladkorset - använd avdragare eller bräckjärn. Ta vara på kilen i växellådan utgående axel.

Skruva loss muttrarna **2** och justeringskruven **3**.

Ta bort bladarmen **4** från bladkorset.

Byt tätningar **5** om nödvändigt.

### MONTERING

Kontrollera att konans fyra plana ytor ej är slitna och att gropar ej har uppstått genom nötning mot justerskruvarna. Bada tätningarna i olja innan montage och smörj samtliga delar.

Montera delarna i motsatt följd.

Reglera med justerskruvarna de 4 bladarmarna för att få dem i samma vinkel.

Dra åt skruvar och muttrar.

## **BLADVINKELKONTROLL**

### NEDMONTERING

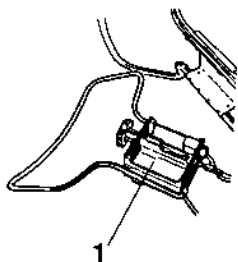


fig 16

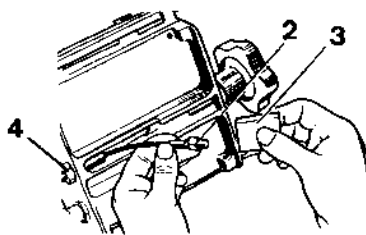


fig 17

Skruva loss manöverlådan **1** från manöverhandtaget.

Lossa nippeln **2** från mellanstycket **3**.

Lossa justerskruven **4** från manöverlådan och ta bort hela reglagekabeln.

### MONTERING

Montera delarna i omvänd ordning.

## VÄXELLÅDA

### NEDMONTERING

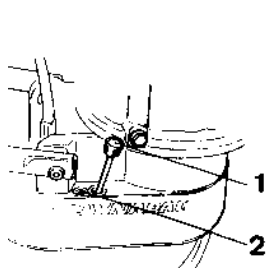


fig 18

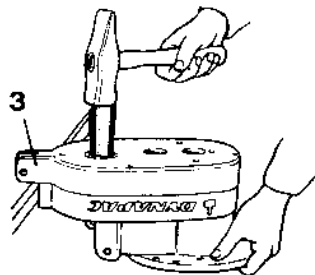


fig 19

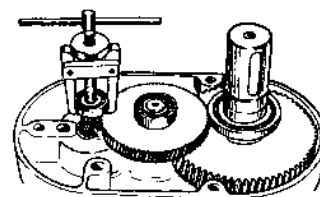


fig 20

Ta bort oljestickan 1.

Vänd växellådan upp och ned och tappa ur oljan i ett uppsamlingskärl.

Skruva loss skruvarna 2. Lyft bort växellådan från trampskyddet.

Spänn fast ena växelhushalvan i ett skruvstycke för att undvika skada på tätningssyterna vid isärslagning.

Slå försiktigt på de båda axlarna så att halvorna delar sig 3. Slå därefter på klacken.

Demontera samtliga delar i växellådan. Använd avdragare om så erfordras.

### MONTERING

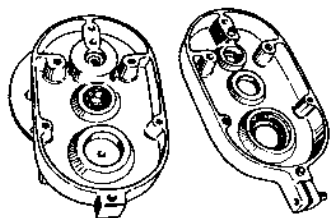


fig 21

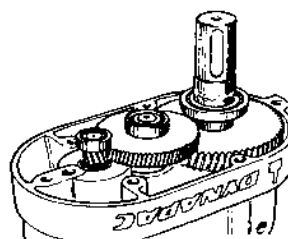


fig 22

Gör rent alla tätningssytor på växelhuset med t ex röd T-sprit så att ingen gammal tätningssmassa finns kvar.

Skrapa ej så att tätningssyterna skadas.

Kontrollera att samtliga lager och kugghjul är felfria.

Kontrollera tätningar och in och utgående axlars tätningssytor. Axlarna kan ev putsas med en smärjelduk så att repor och grader som kan orsaka oljeläckage avlägsnas.

Montera delarna i omvänd följd.

Använd Loctite 515 eller 574 på samtliga tätningssytor för att undvika oljeläckage.

Fyll växellådan med växelolja (SAE 140-160).

# LINDNINGSDIAGRAM

Lindningsdiagram 230V-3-50Hz.  
400V-3-50/60Hz.

